

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU DOHA AMANDMANA NA KJOTO PROTOKOL UZ OKVIRNU KONVENCIJU UJEDINJENIH NACIJA O PROMENI KLIME

Član 1.

Potvrđuje se Doha amandman na Kjoto Protokol uz Okvirnu konvenciju Ujedinjenih nacija o promeni klime, usvojen 8. decembra 2012. godine u Dohi, u originalu na engleskom, francuskom i ruskom jeziku.

Član 2.

Tekst Doha amandmana na Kjoto Protokol uz Okvirnu konvenciju Ujedinjenih nacija o promeni klime, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpski jezik glasi:

Doha amendment to the Kyoto Protocol

Article 1: Amendment

A. Annex B to the Kyoto Protocol

The following table shall replace the table in Annex B to the Protocol:

1	2	3	4	5	6
<i>Party</i>	<i>Quantified emission limitation or reduction commitment (2008–2012) (percentage of base year or period)</i>	<i>Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (percentage of base year or period)</i>	<i>Reference year¹</i>	<i>Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (expressed as percentage of reference year)¹</i>	<i>Pledges for the reduction of greenhouse gas emissions by 2020 (percentage of reference year)²</i>
Australia	108	99.5	2000	98	–5 to –15% or –25% ³
Austria	92	80 ⁴	NA	NA	
Belarus ^{5*}		88	1990	NA	–8%
Belgium	92	80 ⁴	NA	NA	
Bulgaria*	92	80 ⁴	NA	NA	
Croatia*	95	80 ⁶	NA	NA	–20%/–30% ⁷
Cyprus		80 ⁴	NA	NA	
Czech Republic*	92	80 ⁴	NA	NA	
Denmark	92	80 ⁴	NA	NA	
Estonia*	92	80 ⁴	NA	NA	
European Union	92	80 ⁴	1990	NA	–20%/–30% ⁷
Finland	92	80 ⁴	NA	NA	
France	92	80 ⁴	NA	NA	
Germany	92	80 ⁴	NA	NA	
Greece	92	80 ⁴	NA	NA	
Hungary*	94	80 ⁴	NA	NA	
Iceland	110	80 ⁸	NA	NA	
Ireland	92	80 ⁴	NA	NA	
Italy	92	80 ⁴	NA	NA	
Kazakhstan*		95	1990	95	–7%
Latvia*	92	80 ⁴	NA	NA	
Liechtenstein	92	84	1990	84	–20%/–30% ⁹
Lithuania*	92	80 ⁴	NA	NA	
Luxembourg	92	80 ⁴	NA	NA	
Malta		80 ⁴	NA	NA	

1	2	3	4	5	6
<i>Party</i>	<i>Quantified emission limitation or reduction commitment (2008–2012) (percentage of base year or period)</i>	<i>Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (percentage of base year or period)</i>	<i>Reference year¹</i>	<i>Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (expressed as percentage of reference year)¹</i>	<i>Pledges for the reduction of greenhouse gas emissions by 2020 (percentage of reference year)²</i>
Monaco	92	78	1990	78	–30%
Netherlands	92	80 ⁴	NA	NA	–30% to –40% ¹⁰
Norway	101	84	1990	84	
Poland*	94	80 ⁴	NA	NA	
Portugal	92	80 ⁴	NA	NA	
Romania*	92	80 ⁴	NA	NA	
Slovakia*	92	80 ⁴	NA	NA	
Slovenia*	92	80 ⁴	NA	NA	
Spain	92	80 ⁴	NA	NA	
Sweden	92	80 ⁴	NA	NA	–20% to –30% ¹¹
Switzerland	92	84.2	1990	NA	
Ukraine*	100	76 ¹²	1990	NA	–20%
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	92	80 ⁴	NA	NA	
<i>Party</i>	<i>Quantified emission limitation or reduction commitment (2008–2012) (percentage of base year or period)</i>				
Canada ¹³	94				
Japan ¹⁴	94				
New Zealand ¹⁵	100				
Russian Federation ^{16*}	100				

Abbreviation: NA = not applicable.

* Countries that are undergoing the process of transition to a market economy.

All footnotes below, except for footnotes 1, 2 and 5, have been provided through communications from the respective Parties.

¹ A reference year may be used by a Party on an optional basis for its own purposes to express its quantified emission limitation or reduction commitment (QELRC) as a percentage of emissions of that year, that is not internationally binding under the Kyoto Protocol, in addition to the listing of its QELRC(s) in relation to the base year in the second and third columns of this table, which are internationally legally binding.

² Further information on these pledges can be found in documents FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1 and FCCC/KP/AWG/2012/MISC.1, Add.1 and Add.2.

³ Australia's QELRC under the second commitment period of the Kyoto Protocol is consistent with

the achievement of Australia's unconditional 2020 target of 5 per cent below 2000 levels. Australia retains the option later to move up within its 2020 target of 5 to 15, or 25 per cent below 2000 levels, subject to certain conditions being met. This reference retains the status of these pledges as made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol or its associated rules and modalities.

- ⁴ The QELRCs for the European Union and its member States for a second commitment period under the Kyoto Protocol are based on the understanding that these will be fulfilled jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol. The QELRCs are without prejudice to the subsequent notification by the European Union and its member States of an agreement to fulfil their commitments jointly in accordance with the provisions of the Kyoto Protocol.
- ⁵ Added to Annex B by an amendment adopted pursuant to decision 10/CMP.2. This amendment has not yet entered into force.
- ⁶ Croatia's QELRC for a second commitment period under the Kyoto Protocol is based on the understanding that it will fulfil this QELRC jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol. As a consequence, Croatia's accession to the European Union shall not affect its participation in such joint fulfilment agreement pursuant to Article 4 or its QELRC.
- ⁷ As part of a global and comprehensive agreement for the period beyond 2012, the European Union reiterates its conditional offer to move to a 30 per cent reduction by 2020 compared to 1990 levels, provided that other developed countries commit themselves to comparable emission reductions and developing countries contribute adequately according to their responsibilities and respective capabilities.
- ⁸ The QELRC for Iceland for a second commitment period under the Kyoto Protocol is based on the understanding that it will be fulfilled jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol.
- ⁹ The QELRC presented in column three refers to a reduction target of 20 per cent by 2020 compared to 1990 levels. Liechtenstein would consider a higher reduction target of up to 30 per cent by 2020 compared to 1990 levels under the condition that other developed countries commit themselves to comparable emission reductions and that economically more advanced developing countries contribute adequately according to their responsibilities and respective capabilities.
- ¹⁰ Norway's QELRC of 84 is consistent with its target of 30 per cent reduction of emissions by 2020, compared to 1990. If it can contribute to a global and comprehensive agreement where major emitting Parties agree on emission reductions in line with the 2° C target, Norway will move to a level of 40 per cent reduction for 2020 based on 1990 levels. This reference retains the status of the pledge made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol.
- ¹¹ The QELRC presented in the third column of this table refers to a reduction target of 20 per cent by 2020 compared to 1990 levels. Switzerland would consider a higher reduction target up to 30 per cent by 2020 compared to 1990 levels subject to comparable emission reduction commitments from other developed countries and adequate contribution from developing countries according to their responsibilities and capabilities in line with the 2° C target. This reference retains the status of the pledge made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol or its associated rules and modalities.
- ¹² Should be full carry-over and there is no acceptance of any cancellation or any limitation on use of this legitimately acquired sovereign property.
- ¹³ On 15 December 2011, the Depositary received written notification of Canada's withdrawal from the Kyoto Protocol. This action will become effective for Canada on 15 December 2012.
- ¹⁴ In a communication dated 10 December 2010, Japan indicated that it does not have any intention to be under obligation of the second commitment period of the Kyoto Protocol after 2012.
- ¹⁵ New Zealand remains a Party to the Kyoto Protocol. It will be taking a quantified economy-wide emission reduction target under the United Nations Framework Convention on Climate Change in the period 2013 to 2020.
- ¹⁶ In a communication dated 8 December 2010 that was received by the secretariat on 9 December 2010, the Russian Federation indicated that it does not intend to assume a quantitative emission limitation or reduction commitment for the second commitment period.

B. Annex A to the Kyoto Protocol

The following list shall replace the list under the heading “Greenhouse gases” in Annex A to the Protocol:

Greenhouse gases

Carbon dioxide (CO₂)

Methane (CH₄)

Nitrous oxide (N₂O)

Hydrofluorocarbons (HFCs)

Perfluorocarbons (PFCs)

Sulphur hexafluoride (SF₆)

Nitrogen trifluoride (NF₃)¹

C. Article 3, paragraph 1 bis

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 of Article 3 of the Protocol:

1 bis. The Parties included in Annex I shall, individually or jointly, ensure that their aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions of the greenhouse gases listed in Annex A do not exceed their assigned amounts, calculated pursuant to their quantified emission limitation and reduction commitments inscribed in the third column of the table contained in Annex B and in accordance with the provisions of this Article, with a view to reducing their overall emissions of such gases by at least 18 per cent below 1990 levels in the commitment period 2013 to 2020.

D. Article 3, paragraph 1 ter

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 bis of Article 3 of the Protocol:

1 ter. A Party included in Annex B may propose an adjustment to decrease the percentage inscribed in the third column of Annex B of its quantified emission limitation and reduction commitment inscribed in the third column of the table contained in Annex B. A proposal for such an adjustment shall be communicated to the Parties by the secretariat at least three months before the meeting of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol at which it is proposed for adoption.

E. Article 3, paragraph 1 quater

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 ter of Article 3 of the Protocol:

1 quater. An adjustment proposed by a Party included in Annex I to increase the ambition of its quantified emission limitation and reduction commitment in accordance with Article 3, paragraph 1 ter, above shall be considered adopted

¹ Applies only from the beginning of the second commitment period.

by the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol unless more than three-fourths of the Parties present and voting object to its adoption. The adopted adjustment shall be communicated by the secretariat to the Depositary, who shall circulate it to all Parties, and shall enter into force on 1 January of the year following the communication by the Depositary. Such adjustments shall be binding upon Parties.

F. Article 3, paragraph 7 bis

The following paragraphs shall be inserted after paragraph 7 of Article 3 of the Protocol:

7 bis. In the second quantified emission limitation and reduction commitment period, from 2013 to 2020, the assigned amount for each Party included in Annex I shall be equal to the percentage inscribed for it in the third column of the table contained in Annex B of its aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions of the greenhouse gases listed in Annex A in 1990, or the base year or period determined in accordance with paragraph 5 above, multiplied by eight. Those Parties included in Annex I for whom land-use change and forestry constituted a net source of greenhouse gas emissions in 1990 shall include in their 1990 emissions base year or period the aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions by sources minus removals by sinks in 1990 from land-use change for the purposes of calculating their assigned amount.

G. Article 3, paragraph 7 ter

The following paragraph shall be inserted after paragraph 7 bis of Article 3 of the Protocol:

7 ter. Any positive difference between the assigned amount of the second commitment period for a Party included in the Annex I and average annual emissions for the first three years of the preceding commitment period multiplied by eight shall be transferred to the cancellation account of that Party.

H. Article 3, paragraph 8

In paragraph 8 of Article 3 of the Protocol, the words:

calculation referred to in paragraph 7 above

shall be substituted by:

calculations referred to in paragraphs 7 and 7 bis above

I. Article 3, paragraph 8 bis

The following paragraph shall be inserted after paragraph 8 of Article 3 of the Protocol:

8 bis. Any Party included in Annex I may use 1995 or 2000 as its base year for nitrogen trifluoride for the purposes of the calculation referred to in paragraph 7 bis above.

J. Article 3, paragraphs 12 bis and ter

The following paragraphs shall be inserted after paragraph 12 of Article 3 of the Protocol:

12 bis. Any units generated from market-based mechanisms to be established under the Convention or its instruments may be used by Parties included in Annex I to assist them in achieving compliance with their quantified emission limitation and reduction commitments under Article 3. Any such units which a Party acquires from another Party to the Convention shall be added to the assigned amount for the acquiring Party and subtracted from the quantity of units held by the transferring Party.

12 ter. The Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol shall ensure that, where units from approved activities under market-based mechanisms referred to in paragraph 12 bis above are used by Parties included in Annex I to assist them in achieving compliance with their quantified emission limitation and reduction commitments under Article 3, a share of these units is used to cover administrative expenses, as well as to assist developing country Parties that are particularly vulnerable to the adverse effects of climate change to meet the costs of adaptation if these units are acquired under Article 17.

K. Article 4, paragraph 2

The following words shall be added to the end of the first sentence of paragraph 2 of Article 4 of the Protocol:

, or on the date of deposit of their instruments of acceptance of any amendment to Annex B pursuant to Article 3, paragraph 9

L. Article 4, paragraph 3

In paragraph 3 of Article 4 of the Protocol, the
words: , paragraph 7
shall be
substituted by: to which it relates

Article 2: Entry into force

This amendment shall enter into force in accordance with Articles 20 and 21 of the Kyoto Protocol.

Doha amandman na Kjoto Protokol

Član 1: Amandman

A. Aneks B na Kjoto Protokol

Sledeća tabela menja tabelu Aneksa B Protokola:

1	2	3	4	5	6
<i>Strana</i>	<i>Kvantifikovana obaveza ograničenja ili smanjenja količine emisije (2008-2012) (Procenat od bazne godine ili perioda)</i>	<i>Kvantifikovana obaveza ograničenja ili smanjenja količine emisije (2013-2020) (procenat od bazne godine ili perioda)</i>	<i>Referentna godina¹</i>	<i>Kvantifikovana obaveza ograničenja ili smanjenja količine emisije (2013-2020) (izraženo kao procenat od referentne godine)¹</i>	<i>Zalaganja za smanjenje emisije gasova sa efektom staklene bašte do 2020 (procenat od referentne godine)²</i>
Australija					-5 do -15% ili -25% ³
	108	99.5	2000	98	
Austrija	92	80 ⁴	NP	NP	
Belorusija ^{5*}		88	1990	NP	-8%
Belgija	92	80 ⁴	NP	NP	
Bugarska*	92	80 ⁴	NP	NP	
Hrvatska*	95	80 ⁶	NP	NP	-20%/-30% ⁷
Kipar		80 ⁴	NP	NP	
Češka Republika*	92	80 ⁴	NP	NP	
Danska	92	80 ⁴	NP	NP	
Estonija*	92	80 ⁴	NP	NP	
Evropska unija	92	80 ⁴	1990	NP	-20%/-30% ⁷
Finska	92	80 ⁴	NP	NP	
Francuska	92	80 ⁴	NP	NP	
Nemačka	92	80 ⁴	NP	NP	
Grčka	92	80 ⁴	NP	NP	
Mađarska*	94	80 ⁴	NP	NP	
Island	110	80 ⁸	NP	NP	
Irska	92	80 ⁴	NP	NP	
Italija	92	80 ⁴	NP	NP	
Kazahstan*		95	1990	95	-7%
Letonija*	92	80 ⁴	NP	NP	
Lihtenštajn	92	84	1990	84	-20%/-30% ⁹
Litvanija*	92	80 ⁴	NP	NP	
Luksemburg	92	80 ⁴	NP	NP	
Malta		80 ⁴	NP	NP	

<i>I</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>
<i>Strana</i>	<i>Kvantifikovana obaveza ograničenja ili smanjenja količine emisije (2008-2012) (Procenat od bazne godine ili perioda)</i>	<i>Kvantifikovana obaveza ograničenja ili smanjenja količine emisija (2013-2020) (procenat od bazne godine ili perioda)</i>	<i>Referentna godina referentne godine)</i>	<i>Kvantifikovana obaveza ograničenja ili smanjenja količine emisija (2013-2020) (izraženo kao procenat od referentne godine)</i>	<i>Zalaganja za smanjenje emisije gasova sa efektom staklene bašte do 2020 (procenat od referentne godine)²</i>
Monako	92	78	1990	78	-30%
Holandija	92	80 ⁴	NP	NP	-30% do
Norveška	101	84	1990	84	-40% ¹⁰
Poljska*	94	80 ⁴	NP	NP	
Portugalija	92	80 ⁴	NP	NP	
Rumunija*	92	80 ⁴	NP	NP	
Slovačka*	92	80 ⁴	NP	NP	
Slovenija*	92	80 ⁴	NP	NP	
Španija	92	80 ⁴	NP	NP	
Švedska	92	80 ⁴	NP	NP	-20% do
Švajcarska	92	84.2	1990	NP	-30% ¹¹
Ukrajna*	100	76 ¹²	1990	NP	-20%
Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Severne Irske	92	80 ⁴	NP	NP	
<i>Strana</i>	<i>Kvantifikovana obaveza ograničenja ili smanjenja količine emisija (2008-2012) (procenat od bazne godine ili perioda)</i>				
Kanada ¹³	94				
Japan ¹⁴	94				
Novi Zeland ¹⁵	100				
Ruska	100				
Federacija ^{16*}					

Skraćenice: NA=nije primenljivo (NP)

* Zemlje koje su u procesu prelaska na tržišnu ekonomiju.

Sve dole pomenute fusnote, sa izuzetkom fusnota 1, 2 i 5, date su kroz obaveštenja odgovarajućih Strana.

¹ Strana može opciono da koristi referentnu godinu za svoje potrebe, kako bi izrazila svoje kvantifikovano ograničenje ili smanjenje količine emisije (u daljem tekstu: QELRC) kao procenat

emisije te godine, koje nisu obavezujuće na međunarodnom nivou u okviru Kjoto Protokola, pored svojih navedenih QELRC-a, u odnosu na baznu godinu u drugoj i trećoj koloni ove tabele, koje su pravno obavezujuće na međunarodnom nivou.

- ² Više informacija o ovim zalaganjima, mogu se pronaći u dokumentima FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1 i FCCC/KP/AWG/2012/MISC.1, Add.1 i Add.2
- ³ QELRC Australije je, u okviru drugog obavezujućeg perioda Kjoto Protokola, u skladu sa bezuslovnim ciljem Australije da do 2020. godine dostigne 5% niži nivo količine emisije nego 2000.godine. Australija zadržava mogućnost da se kasnije pomeri sa 5 do 15 ili 25% ispod nivoa količine emisije iz 2000. godine, ako se ispune određeni uslovi. Ovo obaveštenje zadržava status ovih zalaganja, kao datih u okviru Konferencije o klimatskim promenama iz Kankuna, a ne predstavlja novi pravno obavezujući zahtev u okviru ovog protokola ili njegovih povezanih pravila i modaliteta.
- ⁴ QELRC Evropske unije i njenih Država članica se, u okviru drugog obavezujućeg perioda Kjoto Protokola, zasniva na činjenici da Evropska unija i njene Države članice zajedno ispunjavaju svoje obaveze, u skladu sa članom 4, Kjoto Protokola. QELRC-i ne prejudiciraju sledeće obaveštenje Evropske unije ili njenih Država članica, o sporazumu da zajedno ispunjavaju obaveze u skladu sa odredbama Kjoto Protokola.
- ⁵ Amandman usvojen u skladu sa odlukom10/SMR.2, dodat je na Aneks B. Ovaj amandman još uvek nije stupio na snagu.
- ⁶ QELRC Hrvatske se, u okviru drugog obavezujućeg perioda Kjoto Protokola, zasniva na činjenici da se zajedno ispunjava sa Evropskom unijom i njenim Državama članicama, u skladu sa članom 4. Kjoto Protokola. Kao rezultat toga, pristupanje Hrvatske Evropskoj uniji ne utiče na njeno učešće u zajedničkom ispunjavanju sporazuma, u skladu sa članom 4. ili njenim QELRC-ima.
- ⁷ Evropska unija ponavlja svoju uslovnu ponudu, kao deo globalnog i iscrpnog sporazuma, za period od 2012.godine, da smanji nivo količine emisije za 30% do 2020. godine, u poređenju sa nivoom iz 1990. godine, pod uslovom da se druge razvijene zemlje obavežu da uporedivo smanje količinu emisije, a zemlje u razvoju odgovarajuće doprinesu smanjenju, prema njihovim odgovornostima i odgovarajućim mogućnostima.
- ⁸ QELRC Islanda se, u okviru drugog obavezujućeg perioda Kjoto Protokola, zasniva na činjenici da se zajedno ispunjava sa Evropskom unijom i njenim Državama članicama, u skladu sa članom 4. Kjoto Protokola.
- ⁹ Predstavljeni QELRC u koloni 3, odnosi se na cilj smanjenja nivoa količine emisije za 20% do 2020. godine. u poređenju sa nivoom iz 1990. godine. Lihtenštajn razmatra činjenicu o većem cilju smanjenja količine emisije do čak 30% do 2020. godine, u poređenju sa nivoom iz 1990. godine, pod uslovom da se druge razvijene zemlje obavežu da uporedivo smanje emisije, a da ekonomski naprednije zemlje u razvoju adekvatno doprinesu smanjenju, prema njihovim odgovornostima i odgovarajućim mogućnostima.
- ¹⁰ Norveški QELRC od 84%, u skladu je sa njenim ciljem smanjenja nivoa količine emisije za 30% do 2020. godine, u poređenju sa nivoom iz 1990. godine. Ako to može doprineti globalnom i iscrpnom sporazumu, po kome se Strane sa najvišim nivoom emisije slažu u pogledu cilja za smanjenje emisija od 2^oS. Norveška će početi da primenjuje smanjenje nivoa emisije od 40% do 2020. godine, zasnovanom na nivou emisije iz 1990. godine. Ova preporuka zadržava status zalaganja na osnovu Konferencije o klimatskim promenama iz Kankuna i ne predstavlja novi pravno obavezujući zahtev ovog protokola.
- ¹¹ Predstavljeni QELCR u koloni 3, odnosi se na cilj smanjenja nivoa količine emisije od 20% do 2020. godine, u poređenju sa nivoom iz 1990. godine. Švajcarska razmatra činjenicu o većem cilju smanjenja nivoa količine emisije do čak 30% do 2020. godine, u poređenju sa nivoom iz 1990. godine, koja je predmet obaveze uporedivog smanjenja obaveze količine emisije iz drugih razvijenih zemalja i odgovarajućeg doprinosa od zemalja u razvoju, na osnovu njihovih odgovornosti i mogućnosti, u skladu sa ciljem od 2^oS. Ova preporuka zadržava status obećanja na osnovu Konferencije o klimatskim promenama iz Kankuna i predstavlja novi pravno obavezujući zahtev ovog protokola.
- ¹² Ne prihvata se bilo koje otkazivanje ili ograničenje upotrebe ove legitimno stečene suverene imovine, koja treba da bude u potpunosti prenosiva.
- ¹³ Depozitar je primio pismeno obaveštenje o povlačenju Kanade iz Kjoto protokola, 15. decembra 2011. godine. Ovo stupa na snagu 15. decembra 2012. godine.
- ¹⁴ U obaveštenju od 10. decembra 2010. godine, Japan je naglasio da, ne namerava da prihvati obaveze iz drugog obavezujućeg perioda Kjoto Protokola posle 2012. godine.
- ¹⁵ Novi Zeland ostaje Strana Kjoto Protokola. To bi značilo uspostavljanje kvantifikovanog cilja smanjenja emisija u čitavom privrednom sektoru pod Okvirnom Konvencijom Ujedinjenih nacija o klimatskim promenama, u periodu od 2013. do 2020. godine.

¹⁶ U obaveštenju od 8. decembra 2010. godine, a koji je Sekretarijat primio 9. decembra 2010. godine, Ruska Federacija je naglasila da ne namerava da preuzima kvantifikovana ograničenja ili smanjenja količine emisije tokom drugog obavezujućeg perioda Kjoto Protokola.

B. Aneks A na Kjoto Protokol

Sledeća tabela zamenjuje listu pod nazivom „Gasovi sa efektom staklene bašte” u Aneksu A ovog protokola:

Gasovi sa efektom staklene bašte

Karbon dioksid (SO₂)
 Metan (SN₄)
 Azot oksid (N₂O)
 Hidrofluorougljenici (HFCs)
 Perfluorougljenici (PFCs)
 Sumpor heksafluorid (SF₆)
 Azot trifluorid (NF₃)¹

C. Član 3, stav 1 bis

Posle stava 1, člana 3. ovog protokola dodaje se sledeći stav:

„1 dodatak. Strane uključene u Aneks 1 će, pojedinačno ili zajedički, obezbediti da njihove ukupne antropogene emisije gasova sa efektom staklene bašte navedene u Aneksu A i izražene preko ekvivalenta ugljen dioksida, ne prelaze njihove dodeljene jedinice, izračunate preko kvantifikovanih obaveza ograničenja ili smanjenja emisija predstavljenih u trećoj koloni tabele iz Aneksa B i u skladu sa odredbama ovog člana, a u cilju ukupnog smanjenja emisija tih gasova za najmanje 18 % u odnosu na emisije 1990. godine, u obavezujućem periodu od 2013. do 2020. godine.”

D. Član 3, stav 1 ter

Posle stava 1 bis člana 3. ovog protokola dodaje se sledeći stav:

„1 ter. Strana uključena u Aneks B može predložiti promenu kako bi smanjila procenat kvantifikovane obaveze ograničenja ili smanjenja emisija prikazanog u trećoj koloni Aneksa B. Ovakav predlog Sekretarijat dostavlja Stranama, najkasnije tri meseca pre sastanka Konferencije Strana, koji služi i kao sastanak Strana ovog protokola, na kojem se predlaže za usvajanje.”

E. Član 3, stav 1 quater

Posle stava 1 ter, člana 3 ovog protokola dodaje se sledeći stav:

„1 quater. Konferencija Strana, koja služi i kao sastanak Strana ovog protokola, smatra usvojenom predloženu promenu Strane uključene u Aneks I da poveća cilj kvantifikovane obaveze ograničenja ili smanjenja emisija, u skladu sa članom 3, stav 1 ter, osim kada se više od tri četvrtine Strana, koje

¹ Primenjuje se samo od početka drugog perioda obaveza

su prisutne i glasaju, protivi ovom usvajanju. Usvojene promene Sekretarijat dostavlja Depozitaru, koji to prosleđuje svim Stranama, a promene stupaju na snagu 1. januara naredne godine u odnosu na godinu kada je obaveštenje dobijeno od Depozitara. Takve promene su pravno obavezujuće Stranama.”

F. Član 3, stav 7 bis

Posle stava 7, člana 3 ovog protokola dodaje se sledeći stav:

„7 bis. U drugom obavezujućem periodu kvantifikovanih obaveza ograničenja ili smanjenja emisija, od 2013. do 2020. godine, dodeljena količina jedinica za svaku Stranu uključenu u Aneks I, jednaka je procentu, određenom za tu stranu u trećoj koloni tabele sadržane u Aneksu B, njenih ukupnih antropogenih emisija gasova sa efektom staklene bašte, izraženih kao ekvivalent ugljen dioksida, navedenih u Aneksu A iz 1990. godine, ili emisija bazne godine ili perioda određenih u skladu sa prethodnim stavom 5, pomnoženom sa 8. Strane uključene u Aneks I, za koje je promena korišćenja zemljišta i šumarstvo neto izvor emisija gasova sa efektom staklene bašte 1990. godine, uključice u emisije za baznu 1990. godinu ili period ukupne antropogene emisije gasova, izražene kao ekvivalent ugljen dioksida, iz izvora minus odstranjene količine putem ponora iz 1990. godine, iz promene korišćenja zemljišta, za izračunavanje njihovih dodeljenih količina jedinica.”

G. Član 3, stav 7 ter

Posle stava 7 bis, člana 3 ovog protokola dodaje se sledeći stav:

„7 ter. Svaka pozitivna razlika između dodeljene količine količine za drugi obavezujući period za Stranu uključenu u Aneks I i prosečne godišnje emisije za prve tri godine prethodnog perioda pomnožena sa osam, prenosi se na račun otkazivanja te Strane. ”

H. Član 3, stav 8

U stavu 8, člana 3. ovog protokola, reči:

„proračun koji se odnosi na gore pomenuti stav 7. ”

zamenjuje se rečima:

„proračun koji se odnose na gore navedeni stav 7. i 7 bis”

I. Član 3, stav 8 bis

Posle stava 8, člana 3. ovog protokola dodaje se sledeći stav:

„ 8 bis. Svaka Strana uključena u Aneks I može koristiti, za potrebe proračuna, 1995. ili 2000. godine kao svoju baznu godinu za azot trifluorid, koji se odnosi na stav 7. ”

J. Član 3, stavovi 12 bis i ter

Posle stava 12, člana 3. ovog protokola dodaju se sledeći stavovi:

„12 bis. Strane uključene u Aneks I mogu koristiti svaku jedinicu koja je proistekla iz tržišnih mehanizama, koji su uspostavljeni pod Konvencijom ili njenim instrumentima, kako bi postigle svoje kvantifikovane obaveze ograničenja ili smanjenja emisija iz člana 3. Svaka takva jedinica, koju Strana

dobija od druge Strane Konvencije, dodaje se dodeljenoj količini jedinica za Stranu primaoca i oduzima od količine jedinica koje su u vlasništvu Strane davaoca.

12 ter. Konferencija Strana koja služi kao sastanak Strana Protokola, obezbeđuje da se, tamo gde se jedinice iz odobrenih aktivnosti tržišnih mehanizama kao što je definisano stav 12 bis koriste od Strane uključene u Aneks I za postizanje kvantifikovanih obaveza ograničenja ili smanjenja emisija iz člana 3, deo jedinica koristi da pokrivanje administrativnih troškova, kao i za pomoć Stranama koje su zemlje u razvoju i koje su posebno pogođene negativnim uticajima promene klime kako bi pokrile troškove adaptacije, ako su ove jedinice stečene u skladu sa članom 17.”

K. Član 4, stav 2

Na kraju prve rečenice stava 2, člana 4. Protokola dodaju se reči:

„ili na dan deponovanja svih instrumenata o prihvatanju bilo kog amandmana na Aneks B, u skladu sa članom 3, stav 9. ”

L. Član 4, stav 3

U stavu 3, člana 4. ovog protokola, reči:

„stav 7”

Zamenjuju se rečima:

„na koji se odnosi”

Član 2: Stupanje na snagu

Ovaj amandman stupa na snagu u skladu sa čl. 20. i 21. Kjoto Protokola.

Član 3.

Za sprovođenje međunarodnih obaveza preuzetih ovim zakonom, nadležno je ministarstvo nadležno za poslove zaštite životne sredine.

Član 4.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.

O B R A Z L O Ž E N J E

I. USTAVNI OSNOV ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavni osnov za donošenje ovog zakona sadržan je u članu 99. stav 1. tačka 4. Ustava Republike Srbije, kojim je propisano da Narodna skupština potvrđuje međunarodne ugovore kada je zakonom predviđena obaveza njihovog potvrđivanja i članu 97. stav 1. tačka 9. Ustava Republike Srbije, kojim je propisano da Republika Srbija uređuje i obezbeđuje, između ostalog, sistem zaštite i unapređenja životne sredine.

II. RAZLOZI ZBOG KOJIH SE PREDLAŽE POTVRĐIVANJE DOHA AMANDMANA NA KJOTO PROTOKOL UZ OKVIRNU KONVENCIJU UJEDINJENIH NACIJA O PROMENI KLIME

Okvirna konvencija Ujedinjenih nacija o promeni klime (u daljem tekstu: Konvencija) usvojena je na Konferenciji Ujedinjenih nacija o razvoju i životnoj sredini 1992. godine u Rio de Žaneiru. Osnovni cilj Konvencije je obezbeđivanje stabilizacije atmosferskih koncentracija gasova sa efektom staklene bašte (u daljem tekstu: GHG), a način postizanja ovog cilja utvrđen je Kjoto Protokolom. Kjoto Protokolom su kvantifikovane obaveze smanjivanja emisija GHG za 38 industrijski razvijenih zemalja, u proseku za 5% u odnosu na referentnu 1990. godinu, u prvom obavezujućem periodu 2008–2012. god. Zemljama u razvoju, među kojima je i Republika Srbija, u smislu odredbi Konvencije, Kjoto Protokolom nisu uvedene kvantifikovane obaveze smanjenja emisija GHG u prvom obavezujućem periodu.

S obzirom da su Kjoto Protokolom bile definisane obaveze smanjenja emisija GHG za period do 2012. godine, kao i da je neophodno kontinuirano nastaviti akcije na smanjenju emisija GHG, usvajanje novog dokumenta kojim će biti utvrđene obaveze za period posle 2012. godine nametnulo se kao imperativ. Pregovori o obavezama za period posle 2012. godine započeti su na Konferenciji održanoj 2007. godine na Baliju, nastavljeni 2008. godine u Poznanju, a njihov završetak očekivao se na Konferenciji održanoj 2009. godine, gde je relevantnim odlukama Konvencije bilo predviđeno donošenje novog pravno obavezujućeg dokumenta za period posle 2012. godine. S obzirom da dogovor po ovim pitanjima nije postignut, Konferencija u Kopenhagenu završena je dokumentom pod nazivom „Kopenhagenski dogovor”. Ovim dokumentom je obezbeđena politička platforma za nastavak procesa pregovora po pitanju akcija u borbi protiv klimatskih promena u periodu posle 2012. godine.

Tekst Pisma o izražavanju podrške Republike Srbije završnom dokumentu Konferencije Ujedinjenih nacija o promeni klime (Kopenhagenski dogovor) održanoj u Kopenhagenu, od 7. do 19. decembra 2009. godine, Vlada Republike Srbije usvojila je na sednici održanoj 28. januara 2010. godine, Zaključkom 05 Broj: 337-608/2010.

Kako na Konferenciji u Kopenhagenu nije usvojen novi međunarodno pravno obavezujući dokument, nastavljen je pregovarački proces o obavezama država članica Konvencije i Kjoto Protokola za period posle 2012. godine. Na Konferenciji u Kankunu, decembra 2010. godine, usvojen je „Dogovor iz Kankuna” koji sadrži set odluka koje se tiču oblasti adaptacije, mitigacije, transfera tehnologija, jačanja

kapaciteta i finansiranja. Uprkos činjenici da Konferencija u Kankunu nije završena usvajanjem novog pravno obavezujućeg međunarodnog sporazuma, usvajanje „Dogovora iz Kankuna” omogućilo je da se definisanje ciljeva smanjenja za industrijski razvijene zemlje i akcija u cilju ograničenja emisija GHG za zemlje u razvoju, odvija u okviru multilateralnog procesa, odnosno Konvencije. Nastavak pregovaračkog procesa rezultirao je usvajanjem „Seta odluka iz Durbanu”, na Konferenciji održanoj 2011. godine u Durbanu. „Set odluka iz Durbanu” uključuje, između ostalog, prihvatanje drugog obavezujućeg perioda Kjoto Protokola od 1. januara 2013. godine i dugoročne borbe protiv klimatskih promena, transfera tehnologija i finansiranja. Postignut je dogovor o usvajanju novog pravno obavezujućeg dokumenta, koji bi stupio na snagu 2020. godine.

Pregovori u okviru Konferencije u Dohi, 2012. godine, rezultirali su usvajanjem paketa od 39 odluka, pod zvaničnim nazivom „Klimatski portal iz Dohe” („Doha Climate Gateway”). Ovaj paket odluka uključuje, između ostalog, Odluku 1/SMR.8 o Amandmanu na Kjoto Protokol, koji je usvojen 8. decembra 2012. godine (u daljem tekstu: Doha amandman) i kojim je potvrđen drugi obavezujući period Kjoto Protokola. Doha amandman je obavezujući za one države članice koje su ga ratifikovale, a zaključno sa 30. septembrom 2014. godine, ukupno 18 država članica Kjoto Protokola ratifikovalo je Doha amandman.

Osnovni cilj Doha amandmana je potvrđivanje drugog obavezujućeg perioda Kjoto Protokola i to u osmogodišnjem trajanju, od 1. januara 2013. godine do 31. decembra 2020. godine. Značaj potvrđivanja drugog obavezujućeg perioda Kjoto Protokola, u širem smislu, ogleda se u činjenici da je na taj način nastavljena borba protiv klimatskih promena na međunarodnom i globalnom nivou. Takođe, značajno je istaći da Doha amandman sadrži i nove obaveze smanjenja emisija GHG koje se odnose na zemlje Aneksa I Kjoto Protokola i koje će važiti u drugom obavezujućem periodu.

U smislu kvantifikovanih obaveza smanjenja emisija GHG za zemlje u razvoju, među kojima je i Republika Srbija, Doha amandmanom nisu uvedene kvantifikovane obaveze smanjenja u drugom obavezujućem periodu.

III. STVARANJE FINANSIJSKIH OBAVEZA ZA REPUBLIKU SRBIJU IZVRŠAVANJEM MEĐUNARODNOG UGOVORA

Izvršavanjem Doha amandmana na Kjoto Protokol uz Okvirnu konvenciju Ujedinjenih nacija o promeni klime, koji je usvojen u Dohi 8. decembra 2012. godine, ne stvaraju se finansijske obaveze za Republiku Srbiju.

IV. PROCENA POTREBNIH FINANSIJSKIH SREDSTAVA ZA IZVRŠAVANJE MEĐUNARODNOG UGOVORA

S obzirom na to da potvrđivanje Doha amandmana na Kjoto Protokol uz Okvirnu konvenciju Ujedinjenih nacija o promeni klime, nije uslovljeno plaćanjem godišnje kontribucije od strane Republike Srbije i da se njegovim izvršavanjem ne stvaraju finansijske obaveze za Republiku Srbiju, nije potrebno obezbediti sredstva iz budžeta Republike Srbije.